

بویوک محبوسه

پرشفیه کوللری چیقار ادبی و علمی مجموعه در

۱۹ هزاران ۱۳۳۵ پرشفیه

مدیر و امتیاز صاحبی: صبیحه زکریا

نومر

۱۰

نسخه سی

۱۰ غروشدرد

آندری رومانی

یالکز آفه

ریاضه

صبحان بری یوروپوردی . دوشه قافا
کچدیکن صاربکی یولاری بعضاً سیل یارفتیلری
ایچنده قایب اولوبور ، بعضاً سیق قوزالفلردن
آریلاق ، دینده سبوری سیوری چامتهلری
کوروتهن قاراللق چوقورلره صابوردی . آبی
آوینه کیدیوردیم . قلاووزم « قوم دره » کوبنک
آک ناملی نشانچیلرندندی . برابر طبرماناچمن
یوکسک اورمانلی داغلرک داهای چوق اوزاغنده
یدق وقت وقت ایچه بریاغور سه ره لییوردی .
کولش یوقدی . نهایتسز مور برقه بی آندیران
دومان کوکدن فانیلک کچمش ساعتلری
خاطرلایرغلی غوغورق سسلری عکس اییدیوردی .
آرتیق ایچه یورولشدم . اوموزمده کی مارتین
کیتدیجه اغیرلاشییوردی .

— براز دیکله نسه ...

دیدم ، قلاووزم کولدی . اولنک ده قیر
چنبره صاقالی شن چهره سی پنه له شمشدی .
— کسیده کی ؟

دیهه سوردی .

— خایر .

صیرتنده چیفته سیله اوچ کونلک یه جکزدن
باشقا بزم که بهی طاشیان بودیج کویلو به یورغو-
نلفی سوبلدم .

— ها بر از غیرت ! دیدی ، یارک باشنه
قدو چیقام . اوردن توه « آق قووق » قاداربول
آیدر .

... .

یاریم ساعت دها طبرماندق . آیاتلرک
آلندن کوچوک طاشلر ، کجه جلی طور اقلر
سوکولوبوردی . غایت بویوک تک برچام افانچنک
یانتیه کلنجه قلاووزم

— ایشته یارک باشی !

دیدی . برلر پاموردی . چیله یه یاغورک
دالره چاربان دامالاری درین بریفیلدی چیقار-
یوردی . بن هان چوکدم چامک قالین کوده .
سنه آرقای دایدم . جیبمدن پاکشی چیقاردیم
صرتندن یوکنی ایندیره ن اختیار آوییه اوزادیم .
— یاق بر چیقاره باقالم ، یورغونلق آلیر .

آغیر بر طورله :

— بورده توتون ایچلمز !

دیدی . سوردم :

— نیچون ؟ نمازگاهی بوراسی ؟

— یانه ؟

اوکنه باقارق باشی صالادی . کیزلی برشی
سولوبورمش کی یاراشجه :

— بوراسی « یالکز آفه » نک « سر » اولد .
ینی پردر !

دیدی . سرین برروز کاوریاغورک فیصله یینی
چوغالتارق آسیدور ، اوستمزده سیاه برچادیر
کی آجیلان چام دالاری تیریبوردی . آنادولونک
بویالین اقلی ، بوبوش ، بوقایلق ، بوقورقونج
طرفی ، بوز داغنه کیدن بو ایصیز بول آسکیدن
بری بر اشقیا اوغراغیددی ، بونی بیلیدوردم .
بن تنها برکچیدک کیزلی بر کوشه سنده اوبویان
کوچوک برکیده دوغدم . کهرعلینک ، کوراوغلنک
قوشالری ، دوه لینک ، چه لالوک منقبه لری ایچنده
بو بودم . بیلیم اولنک ایچونمی ، اشقیا حکایه لری
دیکله یینی پک سوه رم .

پاکشی جیمه سوقدم .

— آکلرت بکا بابا ، دیدم ، « یالکز آفه »

کیم ؟ ناسل سراولدی !

اختیار آوی طوبراستنک یانتیه باغداش
قوردی . چیفته سنی قوجاغنه اوزاددی . ابری
الاکوزله دیک یارک کسکین کنارینه ، قارشیده کی
یاغورله ایصلانورق قوبوقان رنگنه کپره ن درین
غیرایت اوچورومله بائدی ، باقدی . صوکرا
بکادوندی .

— آکلاتام ، دیدی ، بن شیمیدی آلی
یاشنی کچوروم . اووقت پک اوزاددم . اونی کوردن
قادیلری دیکلدم . کندیس هیچ آرککه کوزو کزدی
— نه یه کوزو کزدی ؟

دیهه سوردم .

— چونکه قیزدی !

— قیزمیدی ؟

— اوت .

سیرتم خوشنه کیتدی . کچیشی سه وه ن ،
بوتون خارقه لری کچیشده صانان ، کچیشی تقدیس
ایده ن هر یاشلی کویلوکی معصوم برشوقه حکایه
سنه باشلادی . بوغذاب ، الم ، اضطراب دولو
برانتقام دستا سیدی . بلکه بر ساعت سوردی .
اختیار اولنک یاپدق لری آکلاتیرکن همتدن
دوداقلری تیریبوردی . بنده بو عبتک عکسکی
روحمده دویدم . یالکز آفه نک هر حرکتی اخلاق
ایدی . خلق ، برلیر ، کویلولر اوکا علوی
برقهرمان کی طابینیلوردی . آکلاتیرکن
اختیار بعضاً هیجانه کلور ، بعضاً کدرله نیور ،
اونو تولامش بر مامک کولک سنی یوزی قارار-
تیوردی . یالکز آفه نک عاقبتی آکلاتیرکن
کندی طونامادی . کوزلردن یاشلر بوشاندی .
قلبی صانکه آغزینه کلشیدی . هیچنیریبوردی .
بویقی بوکدرک ، ایری ناصیری آلیله کوز

یاشلری سیله رک سوبیلدی شو سوزلر حالا
قولاغنده :

« ... ایشته تام اوصیرالرده سوکله طرلرلنده
غایت آزغین برروم اشقیاسی توردر . دولت
بو حیدودلره قارشی بر نظامیه طاووری چیقاریر .
دونه دولاشا بو طاوور بزم طرفه ده کلیر .
روملرک ایزلری برتورلو بولامازلر . قصبه ده
یالکز آفه نک نامی ایشیدیرلر . بوش دورماق
ایچون اونی طومغه قالفارلر . برلی ضبطیلر
قلاووزلنی قبول ایتزلر . یالکز آفه بونی خبر
آلیر . بوز داغنه کچمک ایستر . بربولوک عسکر
اوندن اول داورانیر . آرقادن دولاشیر . آق
قووغی طوتار . بربولوک عسکرده آشاغیدن
چیقه مه یاشلار . یالکز آفه یی تام بوراده
صیقیشدیریرلر .

« — تسلیم اول !

« دیرلر . یالکز آفه :

« — سز عسکر سکر . بزم قارده شلمسکر .
جانکزی یاقق ایسته م . صاویلک . بوله کیده م .
« دیر . دیکله نلر اوزینه آتش ایدرلر .
یالکز آفه بر قاق عسکری آلدن ، قولندن ،
قولاغندن خفیجه یارالار . تکرار :

« — عسکر قارده شلر ! بزم یوزمدن بری
جانکزی یاقق ایسته م !

« دیه هایتیریر . یینه دیکله نلر . آق
قووقدن کلوب دار کچیدی صاران بولوکده
آتش آچار . ایکی آتش آراسنده قانجه :

« — عسکر قارده شلر ! بزم یوزمدن بری
بریکزی ووراجق سکر ! بن کیدیورم . بن آرتق
یوقم ! آتش کسک ! یورولک بولوشک !
« دیه هایتیریر . نهایت یالکز آفه نک
سنی کسینجه وورولدی صانیرلر . یواش یواش
یورورلر . دیک بوبنک ٹوکنی آرقاسنی آدیم آدیم
طارارلر . ایشته بوجامک دینده « یالکز آفه » نک
مارتینیه کییک پوستی سجاده سندن ، بشیل نماز
بزدن باش- قمارشی بولامازلر . اووقندنبری
یالکز آفه یه راست کلن یوق ! یازین یاماجلرده
حیوانلری سورن یورولک بوییه هر کیجه
نور ایترکن کوردکلرینی یمن ایدرک آکلاتیرلر .

*

آق قووغه براز ایرکن بتمشک ایچون
داورانق ایجاب اییدیوردی . یاغور دینمندی .
قالقدم . مارتینک قاییشنی اوموزمه کچیردم .
هیچقیرقلری سه ره کلش اختیار آزیق طور باسنی ،
که بهی صیرتلییوردی . یورودم . یارک کنارینه
آکیلدم . آشاغیسی باش دوندوره جک قادار
درین براوچورومدی . بکی کچمش برکابوس
کیجه سندن قالا قورقونج رولیلری آندیران

دوشونور، بونی قونوشور، بونی نکرارلاردی.
— برمهدی چیقسه!

دیه نلره کولردی. آنادولو روم ایلی قازما
قاریشیدی. بردکل، بیک مهدی آزکلیردی.
کویک اختیارلری اونک قارا کلکی دوشونجه لرله
داها بتر بونامشیر کنجلی ده بتر سرسمله
مشلردی.

— یوروک خوجا دنیانک دیره کنی آلمش!
دیرلردی. آغزندن دوشمه یی بر هجرانی
واردی: «آه کنج اولسم!...»

— کنج اولساک نه یاپاردک خوجا؟
دیه سورانلره جواب ویرسن، کولومسه،
باشنی صالار، کویک هر طرفندن کورونن
اورمانلی، چاملی داغلره باقارق دالوب کیده وردی.

... آقشام یکنی اوجاگک باشنده مشلردی.

کذبانی سیفی بی، سوفرا توروسنی قالدیردی.
یوروک خوجا بوز رنگده کچه قابلی سدره
چیقیدی. چوبوغنی یاقدی. کذبانی اوجاگک
آتشلرنی دوزلندی. صول طرفده کی سدرک
اوکنده دوران کوچوک براسکملای چکیدی.

جزوه بی دسقیدن دولدوردی. باباسی:
— شیمدی قهوه یاما، دیدی، مسافرلره
ایچرم.

— پک آبی...

کذبانی دولو جزوه بی اوجاگک اوکنده
براقدی. قالدی. کوچوک اودانک ایچنده
عادتا بر دیو یاوروسنی آندیریوردی. باباسی
کی جوق ایریدی. آبی برآز قالدیرسه ایسله
قارامش بامیق طاوانه دوقونه بیله جکیدی.
باشنی آکک قاپیدن چیقیدی.

یوروک خوجا، ایچنه اوجاگک آلورلی
عکس ایدن کوزلرنی چوبوغنک دومانلرینه
دیکیدی. صاغ قولنی دایادینی یاسدینک اوسق
قابقسز بر دولابدی. بوراده الهی آلمش قادار
پنه قابلی، صاری کاغذلی کتاب واردی.

کویلولره یالکز جامعه موله اوقوماز، بعض
کیجه لر اوندله مایلانلره بوکتابلری ده دیکلیریدی.

آرتاسنده کی ایکی برده سز کوچوک نجره نك
ارتاسنده اوزون برساز آصیلیدی. بوساز

یوروک خوجانک کنجک یادکاریدی. عاشق
غریبک، عاشق کریمک، کور اوغلنک قوشمارلری

بونده چالار، سواستاپول، آی غازیلر هوالرنی
تکرارلارکن کنده سیله برابر بونی دیکلیرلری

آغلانیردی. کوچوک برادره قانیدیله آیدینلانان
اودانک یگانه سوسی اوجاگک اوستنده یان یانه

آصیلی ایکی لوحه بیدی، برینک صاری زمین
اوزینه سیاه کوتو برتملیق یله یازمش سطرلری

حیاتده شاشیرمش تورکک بوغوق بر فریادینه
بکزیوردی:

یای کی ایگری اولسام
آنده طوتارلر بی!

اوق کی طوغره اولسام
یایانه آتارلر بی!

بونی اوقدیر یوکسک، وجودی اوقادار ایریدیکه...
دیندن کچدیکی دیوارلر، چیتلر اوموزلری حفا سنه
بیله کلیوردی. آله رنی قوجانان آل قوشاغنک
آراسنه صوقشیدی. آجیق قاپنک اوکنه پافلاشجنه:
— کزبان...

دیه سسله ندی. بیاض باش تورولور بر
قیز کوروندی. پارلاق قارا کوزلری اختیاره
باقنجه یکی آجان برکلی خاطرلاران بوزی کولدی:

— نه وار بابا؟
— قانی نه به آجیقکه؟

— کویک کلیدی داها...
— کلز اوغورسز... آشاغیده دره نك

کنارنده اویناشیرلر.
— نه به کیرمیون؟

— بوکیجه قومشولر یزه کلجکلر واروب
طوسون دایه ده بر دیه ییم. اوده کلکین.

— طوسون دای خاستامش. بوتون کون
یاتمش. قیزی بکا بیدی.

— بنده بر باقام. سنن یکی حاضرلا.
شیمدی کلیم.

— پک آبی...

اختیار، کوزلری برلرده، قارشیکی چیتک
آراسنده قایب اولدی. بو، بوتون کویک

کندیلرندمش کی سودکاری یوروک خوجایدی
بکرمی سننه اول «آرتق اختیارلادم!» دیه

کلوب بورایه برلشمش، چیفت، تارلا آلمش،
ئولتمشیدی. یتش یاشنی چوقدن آتمشیدی.

فقط حالا دیجیدی. کنجکلکی اولامدرسه ده،
صوکر داغلرده، محاربه لرده کچیرمشیدی.

آنادولونک، روم ایلینک هر برنی قاریش قاریش
طانیردی. ینده عسکرلک اتمشیدی. دورت

سنه اول قاریسی ئولش، قیزی کذبانه یالکز
قالمشیدی.

— ئوله ن!
دیه نلره کولر، باشنی صالار:

— ئوله نك بکا کرکز. بن آرتق اوراده
کویک کیره جکم.

دیه جانمک باغچه سننده کی صیق سرویلی
کوچوک هزارلنی اشارت ایدهردی. زکینجه بیدی.

آلی سننه دولاشق اونی برآز بارا صاحبی
ایتمشیدی. «قوم دره» نك اشراقندن صایلیردی.

کویک فقیرلرینه، دوللرینه، ئوکسوزلرینه یاردم
ایده، هرکسک ئولوسنه کندی ثوابی ایچون

موله اوقوردی. دنیاده هیچ برامی قالامشیدی.
آلی سنه لک نجره اوندله هیچ امید بر اقامشیدی.

احوالی، لک، حکومتک کیدیشنی خاطرلارنجه:
— آه، دنیانک صوکی!

دیردی. سیواستاپول محاربه سنندن صوکر
سلیستره بوزغوننی کورمشیدی. او آندن اعتباراً

انادولوده بوزولمشیدی. اشقیالق، ظلم، حقارت،
خیرسزلق، آجلق، یاغماجلیق آله وسز بر یانغین

کی بویک سنه لک آنا بوردنی یاقوب طوتو.
شدورویوردی. یوروک خوجا بونی کوریردی.

فنالک لک اوکنه کچمک، بوزولان جهان دوزله نك
لازمی. فقط ناصل؟ کیجه کوندوز بونی

پارچا پارچا سیسلر، بر برینه قاریشمش چاملرله
قایالری تورویوردی.

یانه یافلاشان فلاووزه:
— یالکز آفه هسکرلک آله دوشمه مک

ایچون بورادن کنده یسی آشاغی آتمش اولمالی!
دیدم.

— حاشا! توبه! دیه رد ایتدی. او
الهدن قورقاردی. دینی بوتوندی.

— ئی هوایه اوچادی یا؟
— سر اولدی!

— کوله رک صوردم:
— نه بیلورسک؟

ایری الا کوزلرنی قیددی. دلیلرندن امین
اولان ساده انسانلره مخصوص صاف بر قناعتله:

— نه بیلیمه جکم؟ دیدی، سر اولماسه
بورایه هر کیجه نور اینیزی؟

.....

آو پیشنده کرزکن ایکی هفته بوتون
اوغرادیمز کویلرده، یوروک اوبالزنده هب یالکز

آفه نك منقبه لرینی دیکلهمشدم اوقت شاعردم.
دویدیم جانلی بروجدله قهرمانک دستانی یامغه

قالقدیم. فقط یچون بیلیم یاریم بر اقدم. آرادن ایشته
یکرمی بش سنه، اوت یکرمی بش سنه کچیدی.

بوکون تماملامق احتمالی قالما دینی کوروپورم.
اختیارلایان خاطرمدده قافیه یوق. بونایان

دوزده کله لرک اهنگی، وزنک اسراری یاشا.
میور. فقط کنجکلکده یازدییم بردستانی شیمدی

بررومان کی تکرارلایمازمی؟
ایشته بونی نجره ایدیورم.

برنجی فصل

کیمدی؟

۱

یوروک خوجا قیزی

قیرلک یورغون سکونتی طاشیان حزین
جینغراق سسلری، اوزاق یاتین اینک لک بو کورتوسی،

کویکلرک حالایشی فرق اولونماز براوغولتونک
ایچنده غایب اولوپور، صیچاق بر بهار کونی، اول

شفاف برسیس کی باشلایان اوپوشوق کیجه نك
رنکسز کولکلری آلتنده صانکه یاواش یاواش

آریور، دومانلاشیوردی. کوچوک برسورو.
دورت اینکله بر قاق کچی قویون - کویه کیره ن

کینش یولک نا آغزنده دورمشیدی. آلفاق بر
چیتک اوکنده اینکک بریسی حدتله آجی آجی

بوکوردی. قانی آجیلدی سورو، صابی صیراطانیر
عقلای مخلوقلر کی تکرر تکرر ایچری کیردی.

بر از صوکر کوی ایچنده بر اختیار به لیردی.
هم بیاض چه نه بر صاقالی بو وارلاق قیرمیزی یوزنک

اطراننده کوموش برهاله کی پارلییور، آتانی
صاریقیله صاواتلی بر آه نك حصوله کتیر یوردی.

اوتھ ڪنڪ ٿڌ سطرلری سانڪه ٺولش بر
بکڪڪ، سونش حرٽڪ، اسڪي برغورڪ،
اسيل برده موقراسينڪ، جان چڪيشه ن برقه رمانلڪ
خاطره سیدی:

نه سندن رکوع نه سندن قیام
سلام علیکم علیکم سلام

برکوک حوالادی. یوروک خوجه چوبوغي
آخزندن چکدی. غالباً کلیورلردي. ٺو کسورولر،
لا یردیلا یرشدیدی. کذبان آولی به چقان قابی بی
آچووردی.

کلنلریدی یشیدی اودا دولدی. سدر.
لره چقمایانلر اوجافک اطرافنه چوکدیلر. اک
اختیارلری حاجی دورمش یوروک خوجاڪ ڀانه
اوطوردی. برلرلری سیواستوپولن طانیورلردي
خوجای یکریمی سته اول بوکیده برله شمه راضی
ایدن بو ارقادشیدی. ماوی کوزلو، کوسه،
قانبوری چقمش بر اختیاردی. بولوکده اوکا
«جین دورمش» یرلردي. برکجه روس ٺه نرالنک
شاقاسنی، قلیجی چادرندن آشیرمش بزم اوردو.
گاهه کترمشدی.

ایکی ارقاداش ڀان ڀانه کلدیلمی هر دفعه سنده:
— هی کیدی کونلر، هی! دیبه برلرلرینه
باقارلر، کولومسورلردي. سانڪه بوانلرک خصوصی
بر سلامیدی. یوروک خوجا اوراده کیلرک هپسینه
آبری آیری حال و خاطر صورددقن صوکره حاجی
دورمشه دوندی.

— هی کیدی کونلر، هی... دیدی.
اوتھ کی:

— کشکی کورمه یه یدک!
دیبه یوزنی پوروشدوردی. کذبان حواله لی
وجودیلر اوجافک باشنه چومه لمشدی. دورتلک
جزوه لری سوردی، یوروک خوجا قارشی سدرده
اوطوران برکولیوه باقدی.

— هی باقلم مختار محمد، نه وار، نه یوق!
— خیرلر خوجا...
— دون قصبه یه کیتدکی؟
— کیتدم.
— اوردن خیر خبرکلز!

قوم دره کوی قصبه یه ایکی ساهتدی.
اوویه اینجه بردنبره بویوه ن دره قصبه ده هان
هان برنبر اولوردی. خلق آرتق یاواش یاواش
بونبره «آسه صونی» دیمکه باشلامشدی. صوکر
اون بش سنه اینچنده قاضی بیکله ٺنکینه شن آسه
اوغلر قوم دره نلک دیندن باشلایان اووانلرلری
برر برر صانین آلفه باشلامشدی. قصبه ده
حکومتک آدمیدی. کلن قائماملری اولرنده
بداوا اوطورتور. ضبطیه لری کندی چفتلکلرنده
آیلرجه مسافر ایدردی. آداملرینک هپسی
پانچیدی. جوابانلری، اوشاقلری، هرکله جیلری
آرناوودلرندن، روملرندی.

شهرده کی مشهور خریستوچورباچی اورتاغیدی.
یازلری اوکا مسافرکلر، بوتون جوار کویولرله
اورتاغلامه یوزده ایکی یوزا نصله بوج ویرلردي.

مختار:

— آسه اوغلر اوچ سنه در بورجی
ویرمه یه «کوچوک آلان» لیلری محکوم ایتش.
دیدی.

کوچوک آلان، اووانک ٺوته باشنده قوم
دره دن برآز بویوجه ک برکوبیدی.
خوجا سوردی:

— ناصل محکوم ایتش؟

— دعوا شهرده اولش. خریستوچورباچی
ناستانبولدن اوستا برآوقات کترمتش! دعوا بی
قازا نملر. مکرکوبیده آسه اوغلر بویوجه اولمایان
یوقش. شیمدی آسه اوغلرله خریستو بوتون
کوبک نارالری، چفتلری ضبط ایتشلر.

— هی...

— هی ایتشه بویله.

حاجی دورمش:

— شیمدی یوسز یوردسز قالان کوچوک
آلانلر نه اولاجقلر؟
دیدی.

چوبوغي درین درین چکن یوروک خوجا
جواب ویردی:

— نه اولاجقلر؟ آسه اوغلرله خریستویه
اسیر!

— ناصل اولور یا!

— بایاغی اولور ایتشه.

مسافرلرک اینچنده کوبک امامی ده واردی.
بوآز کورمش، فقط جوق بیلمش برآامدی.
کوبدن اولادینی حالده یوروک خوجا کی یرلیله
شمشدی. حاجی دورمشه ایضاح ایتدی:

— ناصل اسیر اولاجقلر، کوبک، نارالرک
طابولری آسه اوغلنه یکدمی یا... کچدی دکل؟
آنی یا ایتشه... نارالری کیم سورده جک، چفتی کیم
طوبلایاچق؟ خریستو یوانستادن روم کترمه.
یه جک! آسه اوغلر کندی چفتلکله بیلر کوچ
ارغاد بولور. کوچوک آلانلرلر ایکسینک حسابنه
أشک کبی بوغاز طوقلفنه چالیشاقلر.

یوروک خوجا:

— بوغاز طوقلفنه دیه، آج آج آچنه...
دیدی.

امام بو سوزلری تکر اولادی

— آج آچنه! آج آچنه!

.....

کذبان قهوه بی قاپارتمش فنجانلره قوطار.
بیوردی. اوجاقده دوریان بر اودون بردنبره
آله والدی. اوداده کیلرک چهره لری خجیم بر
قیرمزی به بویادی. سانڪه قومشوه شهریلرینک
بو معنوی ٺولومسندن دویقلری ماتم هپسینک
یوزنه عکس ایدیوردی. سکون آغیرلاشدی.
هرکس اوکته باقیوردی. یوروک خوجاڪ
چوبوغي سونمشدی. کذبان بو یأس هواسنک
اینچنده بیقلماز بر امید، کنج، دینچ کوزله
برعزم تمثالنک خیالی کبی یاواش یاواش قالدی.
فنجان ٺپسینی اولو حاجی دورمشه اوزاندی.

اوندن صوکره صیرا ایلر بوتون اوطورانلره
قهوه لری داغیتدی.

کیمی جیفارا صارمشدی. کیمی بللرندن
چیفاردقلری چوبولری دولدو بیورلردي. کذبان
باباسنک لوله سنی یاقدی صوکره هرکسه آتش
کزدردی. نهایت کیتدی، قاپنک ڀانده کی
آچاق اسکمله به چوکدی. اوده یالکز اولدی
ایچون اختیار مسافرلرک ڀانندن آریلازدی.
آچق پنجره دن کیرن سرنجه بر روزکار
چوبولرک، چیفارلرک دومانلری اوجافه دوغرو
سورویوردی.

چوبوغي فوورداتان یوروک خوجا:

— آه کنج اولسا یدم!

دیدی.

حاجی دورمشک صولنده کی کور سیاه
صقالی قیصا بویو، کوچوک کوزلی برآدام -
قامجیسزلرک ولی- یوروک خوجاڪ یوزنه باقادن:
— کنج اولسا یدک نه یا یاردک؟ خوجا؟

دیبه سوردی. اختیار یوروک قهوه سندن
بویوک بریودوم آلهه ایچدی. کوزلری چوبوغي
دومانلری اینچندن آیرمی ایتو بومش کبی باشی
قالدیردی. اودانک ایچی پک داردی. پنجره لر
آرقاسنده یدی. باقاجق بر بولامادی. کوزلری
قاپادی:

— داغه چیقاردم!

دیدی.

— داغه چقبوبده نه یا یایلیردک؟

— نه می یا یایلیردم؟ آسه اوغل کی ملت
دوشانلری کبه رتردم!

مختارک صاغنده کی اوزون بویو، خاستا
پوزلو، پریشان برکویو - تعلبدن اسماعیل -
عادتا ایکله دی:

— آسه اوغلر بردکلر...

— بیک اولسون؟ اولو بردن باشلانبر...
مختار:

— یاشا خوجا!

دیبه باغیردی. صوکره علاوه ایتدی:

— سنده کی جوهر هیمزده اولسا...

حاجی دورموش:

— بزده جوهر اولساده بارا ایچز، دیبه
قافاسنی حقیف اوموزلرینک آراسنه چکدی،
یاش یتش! ایش یتمش! کون کنجلره قالدی.
حالبوکه اونلرده کندی هوالرنده... هیچ
برشیه عقللری ایرمیور. هرشیه اوالله دیورلر.
آنادولو عادتا برتکیه اولش... بزم زمانزده
کیمسه کیمسه به حق سزلق ایده ضردی. هرکس
بربرندن چکینیردی. هله یا باغیلر مملکته آدم
آتامازلردي. ایش، پارا، چیفت، چوبوق
بزمی. کوی دکل، حتی قصبه یه بیلر روم،
ارمنی، پاهودی مادراباز کیره ضردی.
— مابعدی وار -

عمر سیف المیر